

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 55.140 **Leden 2009**

Obaly - Ocelové sudy - Část 3: Uzavírací systémy se vsazenou přírubou uzávěru

ČSN
EN ISO 15750 - 3
77 1060

idt ISO 15750 - 3:2002

Packaging - Steel drums - Part 3: Inserted flange-type closure systems

Emballages - Futs en acier - Partie 3: Systemes de fermeture a collerette (filetée) sertie

Verpackung - Stahlfässer - Teil 3: Verschlussysteme mit eingesetztem Flansch

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 15750 - 3:2008. Překlad byl zajištěn Českým normalizačním institutem. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 15750 - 3:2008. It was translated by Czech Standards Institute. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Informace o citovaných normativních dokumentech

ISO 228-1:2000 zavedena v ČSN EN ISO 228-1:203 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 1: Rozměry, tolerance a označování

ISO 228-2 zavedena v ČSN ISO 228-2:1993 (01 4033) Trubkové závity pro spoje netěsnící na závitech - Část 2: Kontrola mezními závitovými kalibry

ISO 301 dosud nezavedena

ISO 3573:1986 dosud nezavedena

ISO 3574:1986 dosud nezavedena

ISO 5002 dosud nezavedena

ISO 11949 dosud nezavedena

ISO 11950 dosud nezavedena

Informativní údaje z přejímané ISO 15750-3:2002

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členských organizací ISO). Mezinárodní normy obvykle připravují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této technické komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Mezinárodní normy se navrhují podle pravidel uvedených ve Směrnících ISO/IEC, části 3.

Hlavním úkolem technických komisí je připravovat mezinárodní normy. Návrhy mezinárodních norem přijaté technickými komisemi se rozesílají členským orgánům k hlasování. Zveřejnění mezinárodní normy vyžaduje schválení alespoň 75 % hlasujících členů.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky této části normy ISO 15750 mohou být předmětem patentových práv. ISO není odpovědná za identifikování jakýchkoli nebo všech patentových práv.

Vypracování normy

Zpracovatel: CIMTO, s.p., IČ 00311391 Magdalena Bambousková

Technická normalizační komise: TNK 78 Obaly a balení

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Jaroslav Zajíček

EVROPSKÁ NORMA EN 15750 - 3
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Červen 2008

ICS 55.140

Obaly - Ocelové sudy -
Část 3: Uzavírací systémy se vsazenou přírubou uzávěru

Packaging - Steel drums -
Part 3: Inserted flange-type closure systems

Emballages - Futs en acier -
Partie 3: Systemes de fermeture a collerette
(filetée) sertie

Verpackung - Stahlfässer -
Teil 3: Verschlussysteme mit eingesetztem Flansch

Tato evropská norma byla schválena CEN 2008-05-16.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci
European Committee for Standardization
Comité Européen de Normalisation
Europäisches Komitee für Normung
Řídící centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2008 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky Ref. č.
EN ISO 15750 - 3:2008 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 7

2 Citované normativní dokumenty 7

3 Termíny a definice 7

4 Rozměry, materiály a úprava 7

5 Návrh a konstrukce 8

Příloha A (normativní) Uzavírací systém s osmihrannou základnou (typ uzávěru A) 9

Příloha B (normativní) Uzavírací systém s vroubkovanou základnou (typ uzávěru B) 20

Příloha C (normativní) Uzavírací systém s osmihrannou (G2) nebo šestihrannou (G3/4) základnou (typ uzávěru C) 29

Příloha D (normativní) Adaptéry kroucení zátky 36

Příloha E (normativní) Krouticí momenty uzávěru 39

Bibliografie 41

Předmluva

Text ISO 15750-3:2002 byl připraven Technickou komisí ISO/TC 122 „Obaly“, Mezinárodní organizací pro normalizaci (ISO) a byl převzat jako EN ISO 15750-3:2008 Technickou komisí CEN/TC 261 „Obaly“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do prosince 2008 dát status národní normy, a to buď

vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2008.

Pozornost je věnována možnosti, že některý z prvků tohoto dokumentu by mohl být předmětem patentových práv. CEN nenesे odpovědnost za identifikaci některých nebo všech takových patentových práv.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Oznámení o schválení

Text ISO 15750-3:2002 byl schválen CEN jako EN ISO 15750-3:2008 bez jakýchkoliv modifikací.

Úvod

Ve světě se používá velké množství druhů ocelových sudů s různými rozměry a parametry. Rozdíly mezi umístěním plnicího otvoru a vnějšími rozměry mají za následek rozdíly v plnění, manipulaci a přepravě.

Tato část ISO 15750 poskytuje jednotnou specifikaci čtyř základních typů sudů užívaných v mezinárodním obchodě a upřednostňovaná cílová volba je sud typu A (viz tabulka 1).

Tato norma stanovuje parametry a rozměry ocelových sudů, které jsou důležité pro zaměnitelnost a neudávají požadavky na provedení a s tím související zkušební metody. Požadavky na provedení závisí na konkrétním použití.

Jsou-li sudy určeny pro užití v přepravě nebezpečných věcí, je věnována pozornost na legislativní požadavky, kterými se řídí přeprava těchto věcí v zemích jichž se to týká, včetně vybavení těsněními uzávěrů/záklópkami, v souladu s certifikátem. V závislosti na způsobu přepravy to znamená splnění požadavků:

- UN (Spojené národy) – Doporučení pro přepravu nebezpečných věcí,
- ICAO (Mezinárodní organizace civilního letectví) – Technické pokyny pro leteckou přepravu nebezpečných věcí,
- IMO (Mezinárodní námořní organizace) – Mezinárodní námořní kód nebezpečných věcí (IMDG).

To zahrnuje certifikaci a značení sudů v souladu s předpisy.

1 Předmět normy

Tato část ISO 15750 stanovuje parametry, rozměry a úpravu uzavíracích systémů se vsazenou přírubou uzávěru používaných pro ocelové sudy.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.